



---

## Installing the Tyndale Unicode Font kit for Hebrew, Greek and Transliteration in Mac OS X

### Introduction

This kit works best with Mac OS 10.2 or later. Unicode works with most native Mac programs including Word 2004 (but not earlier versions).

Unicode is a system where all languages can be written with one font. In practice, no font includes all languages. This kit aims to provide Greek, Hebrew, and transliteration symbols for Biblical Scholars.

In theory all unicode fonts are interchangeable so if you don't like the look of this Greek you can simply use another font, just as you can for English. In practice there may be some problems for the more obscure character forms, especially if you use the non-scholarly fonts, but usually it is OK.

There are many good fonts and keyboards. However, I could not find any keyboards which are both free and easy to use so I wrote some. My main aim is to put characters within easy reach, on keys where you expect to find them, and make accents and pointing simple to use. Print out the two charts in Keyboards.doc for instructions and layouts.

This kit includes a font with all the necessary characters and two keyboards

- 1) Hebrew - including the common and most rare Masoretic punctuation
- 2) Greek & Transliteration - including Greek accents & breathings, and symbols & accents necessary for Greek and Hebrew transliteration.

These keyboards can be customised, so you can move characters to positions which you prefer.

The font I have chosen is the Cardo font by David J. Perry which has unsurpassed Greek and very good Hebrew including everything needed for Biblical Greek and Hebrew as well as Masoretic punctuation and medieval Greek and Latin symbols.

Many other good fonts are available - see the huge collection at <http://www.wazu.jp/index.html>

Especially recommended is Titus, which includes everything in Cardo (except a few very obscure characters) and includes Syriac - get it at <http://titus.fkidg1.uni-frankfurt.de/unicode/tituut.asp>

## Mac Installation

Download the file and click on the zip folder to open it.

Click on Finder, then press Command-N (to open a new Finder window)

- Navigate to the "Keyboard Layouts" folder, - nested in the top level "Library" folder (n.b. use 'Finder' preferences if your top level / Hard Disk directory is not immediately visible)
- Drag the files "Greek-TH.keylayout" and "HebrewTHRTL.bundle" into "Keyboard Layouts" folder
- Use the Mac utility 'Font Book' to install the Cardo font.

Open System Preferences: Language and Region:

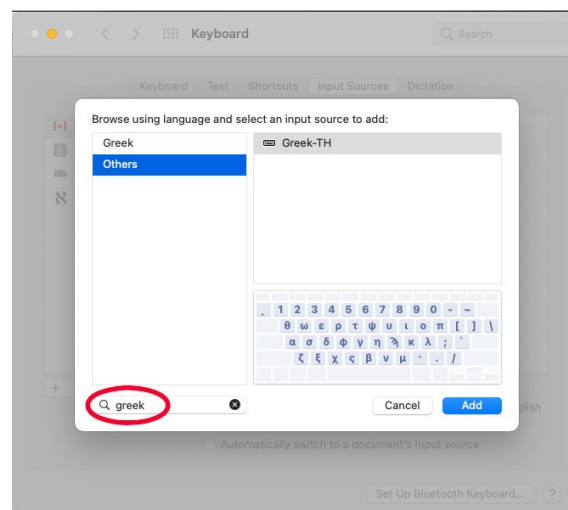
Click on "Language" and "+" and add Greek (ie "Ellynika" in Greek characters) and Hebrew (ie "Evrit" in Hebrew characters) to your preferred languages.

- click on "Keyboard Preferences" and "Input Sources"

Use "+" to add the keyboard layouts you have downloaded and placed in the keyboard layouts folder:

- HebrewTH
- Greek-TH

Note: The Greek-TH keyboard may show up under the "Other" language folder instead of the "Greek" language folder. You can search for all Greek keyboards by entering the text "greek" at the bottom left of the keyboard layout window, as shown in the image.



You may also wish to add Greek - Polytonic (supplied with the OS) and Unicode Hex Input.

These layouts can now be selected when clicking on the flag on the top right of the menu bar.

Keyboard layout and guidelines are in the file "Keyboards.doc".

## **Uninstalling**

In Library:Fonts, find the font (eg “Cardo”), and delete it.

In Library: Keyboard Layouts find the keyboards and delete them.

## **Support**

Questions or comments can be emailed to [feedback@stepbible.org](mailto:feedback@stepbible.org).

## **STEPBible**

If you haven't already done so, you may want to check out [STEPBible](#) (Scripture Tools for Every Person).